

Distr.
GENERAL

A/50/969
S/1996/404
4 June 1996

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن
السنة الحادية والخمسون

الجمعية العامة
الدورة الخمسون
البند ٥٥ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة ٣ حزيران/يونيه ١٩٩٦ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومة بلدي، أود إعلامكم بما ارتكبته قوات الاحتلال التركية في قبرص من عمل استفزازي وإجرامي.

ففي صباح اليوم، الاثنين ٣ حزيران/يونيه ١٩٩٦، في الساعة ٠٦/٣٠ بالتوقيت المحلي، أطلق جندي تركي النار عمداً على ستيليوس باناجي كالي، وهو أحد أفراد الحرس الوطني القبرصي اليوناني، في المنطقة العازلة في نيقوسيا فأرداه قتيلاً. وقد تم إطلاق النار على هذا الفرد الأعزل من الحرس الوطني وقتله دون أي إنذار مسبق أو محاولة لالقاء القبض عليه.

وتجدر الإشارة إلى أن القائد المحلي لقوات الأمم المتحدة انتقل في الساعة ٠٦/٤٥ إلى مكان حادثة إطلاق النار لكنه لم يتمكن من الوصول إلى جندي الحرس الوطني لأن الجنود من القبارصة الأتراك أطلقوا ثلاثة عيارات نارية. ولم يتمكن جنود الأمم المتحدة من انتشارال الحثة أخيراً إلا بعد ٢٥ دقيقة، على نحو ما أكده الناطق باسم الأمم المتحدة في جلسة الاحاطة الصحفية التي انعقدت اليوم. وتعتبر حكومة قبرص أن قوات الاحتلال التركية تتحمل المسؤولية الكاملة عن هذا العمل الوحشي.

وهذه الحادثة الأليمة تؤكد من جديد ضرورة أن تتخذ قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص تدابير ملائمة لضمان عدم تكرار حدوث أعمال العنف والاعتداء المتعمدة هذه.

وإنني أود أن أؤكد بأقوى العبارات الممكنة احتجاج حكومة بلدي وسخطها وإدانتها لهذا العمل الإجرامي الذي لا مبرر له، والذي يبرز مرة أخرى ما ينطوي عليه استمرار وجود قوات الاحتلال التركية في قبرص من مخاطر على السلام والأمن.

وسأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٥٥ من جدول الأعمال ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نيكوس أغاثوكلئوس
السفير
الممثل الدائم لجمهورية
قبرص لدى الأمم المتحدة
